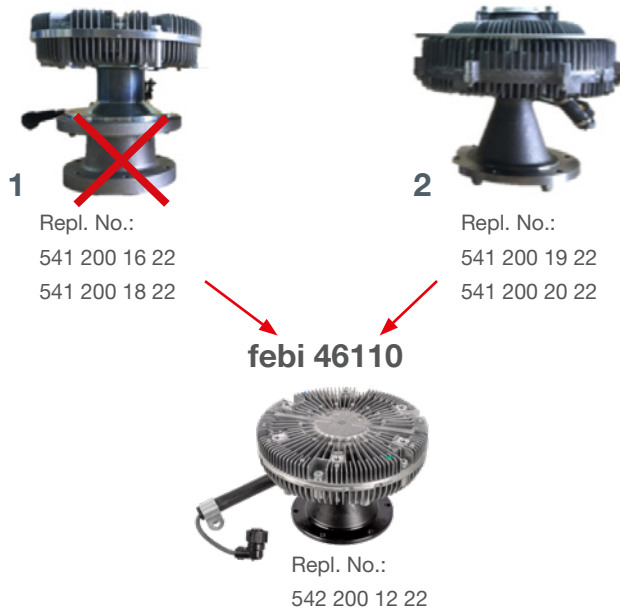


febi
46110

Fan Coupling



DE Achtung!

Beide alten Versionen der Lüfterkupplungen (1+2) wurden in die aktuelle Version febi 46110 ersetzt. Beim Austausch der Variante 1 muss der Halter (X) ebenfalls demontiert werden, bevor die neue Lüfterkupplung febi 46110 ohne den Halter angebaut wird. Die Variante 2 kann einfach durch febi 46110 ersetzt werden.

Beachten Sie die Angaben des Fahrzeugherstellers.

EN Attention

Both old versions of the fan clutches (1+2) have been replaced in the current version febi 46110. When replacing version 1, the holder (X) must also be removed before fitting the new febi 46110 fan clutch without the holder. Variant 2 can simply be replaced with febi 46110.

Follow the vehicle manufacturer's specifications.

FR Attention !

Les deux anciennes versions de visco-coupleur (1 & 2) ont été remplacées par la version actuelle febi 46110. Lors du remplacement de la variante 1, le support (X) doit être démonté et la nouvelle version de visco-coupleur febi 46110 doit être installée sans le support. La variante 2 peut simplement être remplacée par febi 46110.

Tenez compte des indications du constructeur du véhicule.

ES ¡Atención!

Las dos versiones antiguas del embrague del ventilador del radiador(1 y 2) se han reemplazado por la versión actual febi 46110. Al reemplazar la versión 1 también es necesario desmontar el soporte (X) antes de colocar el nuevo embrague del ventilador febi 46110 sin el soporte. La versión 2 puede ser sustituida directamente por la febi 46110.

Por favor, siga siempre las indicaciones del fabricante del vehículo.

IT Attenzione!

Entrambe le vecchie versioni delle frizioni della ventola (1+2) sono state sostituite dall'attuale versione febi 46110. Quando si sostituisce la versione 1, anche il supporto (X) deve essere rimosso prima di montare la nuova frizione della ventola febi 46110 senza il supporto. La variante 2 può essere semplicemente sostituita con febi 46110.

Seguire le specifiche del costruttore del veicolo.

PT Atenção!

As versões dos acoplamentos viscosos (1+2) foram substituídas pela versão atual febi 46110. Ao substituir a versão 1, o espaçador (X) também deve ser removido antes de instalar o novo acoplamento viscoso febi 46110. A variante 2 pode simplesmente ser substituída pela febi 46110.

Siga as especificações do fabricante do veículo.

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

febi
46110

Fan Coupling

NL Let op!

Beide oude versies van de ventilatorkoppelingen (1 & 2) zijn vervangen door de huidige versie febi 46110. Bij het vervangen van variant 1 moet de houder (X) ook worden gedemonteerd voordat de nieuwe febi 46110 ventilatorkoppeling zonder houder wordt gemonteerd. Variant 2 kan eenvoudig worden vervangen door febi 46110.

Volg de specificaties van de voertuigfabrikant.

PL Uwaga!

Obie stare wersje sprzęgieł wentylatora (1 i 2) zostały zastąpione przez obecną wersję febi 46110. W przypadku wymiany wariantu 1 należy również usunąć uchwyt (X) przed zamontowaniem nowego sprzęgła wentylatora febi 46110 bez uchwytu. Wariant 2 może być po prostu zastąpiony przez febi 46110.

Należy przestrzegać zaleceń producenta pojazdu.

RU Внимание!

Обе старые версии муфты вентилятора (1 и 2) были заменены на текущую версию febi 46110. При замене версии 1 необходимо также снять держатель (X) перед установкой новой муфты вентилятора febi 46110 без держателя. Версию 2 можно просто заменить на febi 46110.

Следуйте техническим требованиям производителя автомобиля.

SR Pažnja!

Obe stare verzije visko ventilatora (1 & 2) su zamenjene važećom verzijom febi 46110. Kada uklanjate verziju 1, držač (X) se isto tako mora ukloniti pre postavljanja novog febi 46110 visko ventilatora bez držača. Verzija 2 se može prosto zameniti verzijom febi 46110.

Pridržavajte se specifikacija proizvođača vozila.

TR Dikkat!

Fan kaplinlerinin her iki eski sürümü de (1 & 2) güncel febi 46110 sürümü ile değiştirilmiştir. 1. versiyonu değiştirme sırasında, yeni febi 46110 fan kaplininin tutucusuz monte edilmesi için tutucu da (X) sökülmelidir. 2. versiyon febi 46110 ile doğrudan değiştirilebilir.

Araç üreticisinin bilgilerini dikkate alın.

AR تنبيه!

تم استبدال كلا الإصدارين القديمين من قارئة المروحة (1 و 2) بالإصدار الحالي febi رقم 46110. عند استبدال الإصدار 1 يجب أيضًا إزالة القاعدة (X) قبل تركيب قارئة المروحة الجديدة febi رقم 46110 بدون القاعدة. أما الإصدار 2 فيمكن ببساطة استبداله بالإصدار febi رقم 46110.

اتبع مواصفات الجهة الصانعة للسيارة.

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com